

SAISON
10.11

MAJESTIC



L'Ircam à Paris

CALENDRIER

2010

22 > 27 sept.	THÉÂTRE UN MAGE EN ÉTÉ	
	Centre Pompidou	P. 4
22 et 23 sept.	IMAGES D'UNE ŒUVRE UN MAGE EN ÉTÉ	
	Ircam	P. 4
5a 23 oct.	JEUNE CRÉATION TREMPLIN-CURSUS 2	
	Centre Pompidou	P. 5
Je 25 nov.	DANSE, MUSIQUE CO-ME-DI-A	
	Duplex Ircam et IEM (Graz)	P. 5
Ve 17 déc.	CONCERT ENTENTE CORDIALE	
	Ircam	P. 6
Ve 17 déc.	IMAGES D'UNE ŒUVRE PHILIPPE MANOURY	
	Ircam	P. 6

2011

Ve 28 jan.	DANSE ET MUSIQUE GRECO/KYBURZ	
	Cité de la musique	P. 7
Je 10 fév.	CONCERT EXERCICES DU SILENCE	
	Ircam	P. 8
Me 2 mars	CONCERT LES SOLISTES	
	Centre Pompidou	P. 9
Ve 15 avr.	CONCERT LIGNES-SURFACE	
	Centre Pompidou	P. 10
	FESTIVAL AGORA EN JUIN	
9, 11, 14, 15	OPÉRA RE ORSO	
	Opéra Comique	P. 12
Ve 17	CONCERT BIENNALE D'ART VOCAL	
	Cité de la musique	P. 12

L'Ircam en tournée

RENDEZ-VOUS À METZ

P. 13

Avec l'ouverture du Centre Pompidou-Metz, l'Ircam marque sa présence dans la capitale lorraine tout au long de l'année.

L'IRCAM AU FESTIVAL D'AVIGNON

P. 14

Présence artistique et technologique autour de *La Tragédie du roi Richard II* de William Shakespeare et de *Un mage en été* d'Olivier Cadot.

SCÈNES LYRIQUES

P. 15

Luca Francesconi, Heiner Müller et la Fura dels Baus à la Scala de Milan. Michaël Levinas, Franz Kafka, Valère Novarina et Stanislas Nordey à l'Opéra de Lille.

ITINÉRANCES

P. 15

Athènes, Berlin, Genève, Hanovre, Lille, Porto, Strasbourg, Wrocław.

Pour suivre la saison parisienne, choisissez la carte Ircam, voir page 27

Concernant les formations et la pédagogie, rendez-vous page 17

Les adresses des lieux se trouvent page 27

Cette saison de l'Ircam est réalisée grâce au concours de l'ensemble des services de l'Ircam sous la responsabilité de :

DIRECTION Frank Madlener

DIRECTION DE LA RECHERCHE ET DU DÉVELOPPEMENT Hugues Vinet

DIRECTION DE LA PRODUCTION Alain Jacquinet

DIRECTION DES MÉDIATIONS CRÉATION-RECHERCHE Andrew Gerzso

DIRECTION DE LA PÉDAGOGIE ET DE L'ACTION CULTURELLE Cyril Béros

ADMINISTRATION GÉNÉRALE Michel Muckensturm

FINANCES Norddine Belal

PERSONNEL Alexandra Magne

RÉGIE-BÂTIMENT Georges-Elie Giscard

MÉDIATHÈQUE, BUREAU DES ÉTUDES ET MÉTHODES Michel Fingerhut

COMMUNICATION Claire Marquet

En couverture

Gettyimages/American Stock Archive

Conception graphique BelleVille 2010

L'Ircam, association loi 1901, organisme associé au Centre Pompidou, est subventionné par le ministère de la Culture et de la Communication (Direction des affaires générales, Mission de la recherche et de la technologie, Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles).



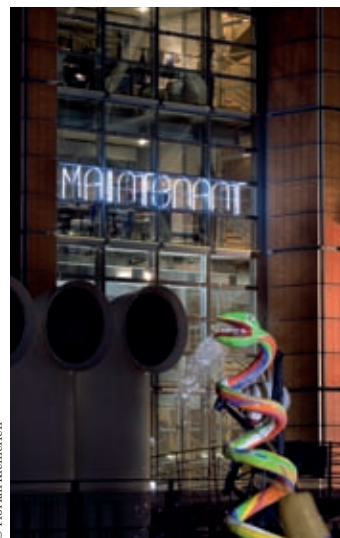
L'Ircam remercie



Et ses partenaires médias



Toute l'actualité de l'Ircam dans *Les lundis de la contemporaine*, émission présentée par Arnaud Merlin de 20h à 1h du matin et sur francemusique.com



© Florian Kleinneffen

LE TEMPS DE L'INNOVATION

Engagé fortement hors de ses murs, l'Ircam soutient l'existence d'un répertoire itinérant et de coproductions ambitieuses, l'essor d'une génération émergente et les bifurcations d'artistes majeurs. La saison s'ouvre à Metz où l'Ircam participe pleinement à l'aventure d'un nouveau musée.

Le Centre Pompidou-Metz accueille un rendez-vous mensuel, « l'Atelier-Ircam » qui interroge la notion même de répertoire et, indirectement, de chef-d'œuvre. Sans recul historique, l'œuvre qui fait date peut être un agencement inédit, un prototype qui fera trace ou l'accomplissement emblématique d'un style autonome. Précisément, au cours de la saison, des œuvres importantes connaîtront leur parachèvement, *Double Points: OYTIS* de Hanspeter Kyburz et Emio Greco, les *Exercices du silence* de Brice Pauset, ou poursuivront leur itinérance (...*explosante-fixe...* de Pierre Boulez à la Philharmonie de Berlin). C'est au sein de grandes maisons d'opéra que l'Ircam accomplit sa percée dans le domaine lyrique avec trois créations imposantes. À la Scala de Milan, *Quartett* de Luca Francesconi d'après Heiner Müller, mis en scène par la Fura dels Baus. À l'Opéra de Lille, *La Métamorphose* de Michaël Levinas, d'après Kafka et avec un texte original de Valère Novarina. À l'Opéra Comique enfin, lors d'Agora 2011, *Re Orso*, premier opéra de Marco Stroppa inspiré par une légende d'Arrigo Boito.

Ces projets d'envergure sollicitent la pleine convergence entre recherche et création, entre innovation et imaginaire. On se méprendrait sur l'idée de recherche si *l'accomplissement* devait en signifier l'arrêt ou la pétrification. Lorsque la rhétorique du contemporain invoque un improbable laboratoire où tout chemine sans que rien ne se produise, elle désigne très précisément l'inverse du laboratoire. Accomplir, c'est intégrer la poétique initiale ou le modèle sous une nouvelle singularité. Ce mouvement caractéristique de l'innovation s'accorde à l'allure et au rayonnement de l'Ircam, un prototype dont l'effet ne pouvait être anticipé.

Frank Madlener

IRCAM | INSTITUT DE RECHERCHE ET COORDINATION ACOUSTIQUE/MUSIQUE

1, PLACE IGOR-STRAVINSKY | 75004 PARIS | +33 (0)1 44 78 48 43

📍 HÔTEL DE VILLE, RAMBUTEAU, LES HALLES, CHÂTELET

www.ircam.fr

SEPTEMBRE

UN MAGE EN ÉTÉ

DU MERCREDI 22 AU LUNDI 27 SEPTEMBRE, 20H30 ; SAUF DIMANCHE, 17H
CENTRE POMPIDOU, GRANDE SALLE



© Cédric Scandella

Texte **Olivier Cadiot** .. Mise en scène **Ludovic Lagarde**
Scénographie **Antoine Vasseur** .. Lumière **Sébastien Michaud** .. Costumes **Fanny Brouste** .. Conception image **Cédric Scandella** .. Dramaturgie **Marion Stoufflet** .. Réalisation sonore **David Bichindaritz** .. Réalisation informatique musicale **Ircam/Grégory Beller** .. Vidéo **Jonathan Michel** .. Code créatif **Brice Martin Graser**
Collaboration artistique **Stéfany Ganachaud**
Assistanat à la mise en scène **Chloé Brugnon**
Assistanat à la scénographie **Élodie Dauguet**
Avec **Laurent Poitreux**

Un mage en été, **création** pour
le Festival d'Avignon 2010

Production La Comédie de Reims/Centre dramatique national, avec le soutien de la Région Champagne-Ardenne et du Centre Pompidou-Metz.
Coproduction Festival d'Avignon, Ircam et Les Spectacles vivants - Centre Pompidou, Centre dramatique national Orléans/Loiret/Centre.

Après l'expérience fondatrice du *Colonel des Zouaves* en 1997, à laquelle participait déjà l'Ircam, l'équipe théâtrale constituée autour

d'Olivier Cadiot réinvente le « monologue polyphonique », un espace sonore bâti sur une voix *in situ*. En visitant le laboratoire de l'Ircam, Olivier Cadiot et Ludovic Lagarde y ont découvert des voix de synthèse et les possibilités de transformer les caractéristiques identitaires ou de modifier les espaces que ces voix traversent. L'action concrète de l'expérimentation et la mémoire technique infiltrent l'écriture même des aventures de Robinson, ce personnage qui hante tous les livres d'Olivier Cadiot. « Il ne construit plus des cabanes dans les arbres, son île est intérieure, il devient l'archéologue de sa vie quotidienne. Ce mage fait grève. » (O. Cadiot.)

IMAGES D'UNE ŒUVRE N° 9

UN MAGE EN ÉTÉ D'OLIVIER CADIIOT ET DE LUDOVIC LAGARDE

documentaire écrit et réalisé par **Marion Stoufflet** et **Benoît Martin**

MERCREDI 22 ET JEUDI 23 SEPTEMBRE, 19H30 • IRCAM, SALLE IGOR-STRAVINSKY
ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

« Mage quand même, c'est pas si mal, j'ai le don du transport. »
Comment rendre sensibles aujourd'hui les « transports » de ce nouveau Mage, comment faire exploser l'unité de lieu de la scène ? Transformation vocale en temps réel, spatialisation, changements d'échelle, dans l'espace et dans le temps, devenir moléculaire ou géographique, passer du *quark* à *Google Earth*, de la voix de Proust à celle de Robinson...

OCTOBRE

TREMLIN-CURSUS 2

SAMEDI 23 OCTOBRE, 20H • CENTRE POMPIDOU, GRANDE SALLE

Odile Auboin alto .. Ensemble intercontemporain .. Direction **Susanna Malkki** .. Réalisation informatique musicale **Ircam/Francesca Verunelli** .. Encadrement pédagogique **Éric Daubresse***

Michael Pelzel ... *Along 101*...

Stefano Bulfon *Quand tu étais comme avec moi dans les choses éphémères*, commande de l'Ensemble intercontemporain (Tremplin 2008), **création**

Francesca Verunelli *Play**, **création cursus 2**

Arnulf Herrmann *Fiktive Tänze*

Coproduction Ircam et Les Spectacles vivants-Centre Pompidou, Ensemble intercontemporain.
Avec le soutien de la Sacem (bourses d'études aux jeunes compositeurs Cursus 2).

Aboutissement du processus du Tremplin et du Cursus, cette soirée saisit l'instant de l'envoi d'un jeune compositeur. Les œuvres sont le terme d'une expérimentation dans le temps pour la trajectoire du Cursus d'informatique musicale comme pour Tremplin, dont l'esquisse a précédé la maquette. Aux œuvres de Pelzel et Bulfon remarquables lors des répétitions du Tremplin s'adjoint la création avec électronique de Francesca Verunelli, qui investit l'écriture de la grande forme et de la synthèse sonore. Le second pan de ce rendez-vous très attendu de l'Ircam et de l'Ensemble intercontemporain est consacré à l'œuvre de maturité d'Arnulf Herrmann, ancien élève d'Emmanuel Nunes et de Gérard Grisey à Paris. Ses *Fiktive Tänze* constituent une prouesse polyrythmique.

NOVEMBRE

CO-ME-DI-A

CONCERT EN DUPLEX • JEUDI 25 NOVEMBRE, 20H • IRCAM, ESPACE DE PROJECTION
ET IEM À GRAZ

Deux scènes séparées mais synchronisées, l'une, l'IEM, à Graz en Autriche, l'autre, l'Espace de projection de l'Ircam, à Paris.

NetTrike du compositeur Bernard Lang et de la chorégraphe Christine Gaigg convoque boucles sonores et visuelles, répétitions et différences, un jeu vertigineux avec la perception. Soutenue par le projet de recherche CO-ME-DI-A sur l'utilisation des réseaux haut débit dans la création musicale, cette création conclut une session de rencontres technologiques, pédagogiques et artistiques. Le dialogue entre solistes à distance sera également mis en scène par la création du compositeur Andrea Cera.

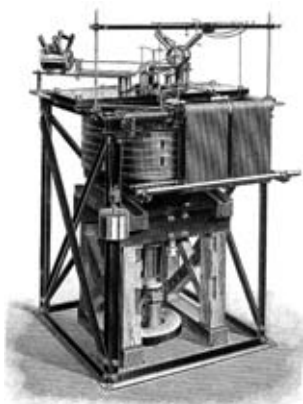
En collaboration avec TERENA, RENATER, Internet2 et GARR.

Avec le soutien de EACEA (Education Audiovisual and Culture Executive Agency), Projet Culture 2007-2013 de l'Union européenne.

Décembre

ENTENTE CORDIALE

VENDREDI 17 DÉCEMBRE, 20H • IRCAM, ESPACE DE PROJECTION



Galitzine, sismographe Wiechert © D.R.

Quatuor Diotima .. Réalisation informatique musicale
Ircam/Gilbert Nouno

James Dillon *Quatuor à cordes n° 6*,
création française

Jonathan Harvey *Quatuor à cordes n° 3*

Philippe Manoury nouvelle œuvre pour quatuor
à cordes et électronique, commande de Françoise
et Jean-Philippe Billarant, création

Production Ircam-Centre Pompidou. Avec le soutien de la Sacem.

La création du quatuor à cordes de Philippe Manoury renouvelle les enjeux de la musique en temps réel avec les quatre protagonistes à l'œuvre. Confrontant technologie et lutherie traditionnelle, partitions virtuelles et texte réel, le compositeur imagine un contrôle de

l'électronique par l'interaction entre les instrumentistes : telle pression de l'interprète déterminant tel contenu harmonique, tel tempo agissant sur une mise en espace, une variation dynamique modifiant un timbre... Le quatuor est le lieu idéal pour cette « entente cordiale » entre l'écriture et le mode d'interprétation, pour cette dialectique entre rigueur et liberté caractéristique de l'esthétique de Manoury. Les deux autres œuvres des compositeurs britanniques James Dillon et Jonathan Harvey sont le fruit d'une longue fréquentation avec le médium du quatuor à cordes, devenu le sismographe de leur propre évolution stylistique.



CONCERT ENREGISTRÉ
PAR FRANCE MUSIQUE

IMAGES D'UNE ŒUVRE N° 10

QUATUOR À CORDES DE PHILIPPE MANOURY

documentaire écrit et réalisé par **Martin Kaltenecker** et **Christian Bahier**

VENDREDI 17 DÉCEMBRE, 19H • IRCAM, STUDIO 5
ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

Entrer dans l'atelier de Philippe Manoury, c'est reconnaître l'opiniâtreté d'une recherche continue sur l'interaction entre musiciens et dispositifs informatiques. Ce film retrace quelques moments des échanges du compositeur avec les informaticiens, chercheurs et interprètes conduisant à la création d'un quatuor.

Janvier

GRECO/KYBURZ

VENDREDI 28 JANVIER, 20H • CITÉ DE LA MUSIQUE, SALLE DES CONCERTS

Yreec Suh soprano .. Ensemble intercontemporain .. Direction **Jean Deroyer** .. Danse **Emio Greco**
Chorégraphie **Emio Greco** et **Pieter C. Scholten** .. Musique **Hanspeter Kyburz** .. Projections **Joost
Rekvel** .. Lumières **Henk Danner** .. Costumes **Clifford Portier** .. Réalisation informatique musicale
Wolfgang Heiniger .. Captation du geste **Ircam/pôle spectacle**

Double Points: OYTIΣ

Coproduction Cité de la musique, Ensemble intercontemporain, Ickamsterdam/Emio Greco/PC, Ircam-Centre Pompidou.
Avec le concours du Studio für Electroakustische Musik Akademie der Künste Berlin pour la réalisation des images.

Achèvement du projet initié en 2004 par le compositeur Hanspeter Kyburz et le danseur et chorégraphe Emio Greco, *Double Points: OYTIΣ* est le fruit de la collaboration entre des créateurs férus de formalisme et ouverts à l'imprévisible. Cette création française intègre une partie vocale, celle de Pénélope face aux détours d'un Ulysse dansant. L'art d'Emio Greco mêle la rigueur structurelle dont témoignent sa maîtrise corporelle et sa capacité à instiller les débordements du présent. De manière comparable, Hanspeter Kyburz modélise des structures dont il se libère par des processus apparemment spontanés et organiques. Toutes les trajectoires effectuées dans l'espace sont soumises à la décision de l'interprète, doté de capteurs et interagissant avec la musique. La danse explore l'espace scénique et l'espace devenu virtuel d'une écriture ouverte aux échanges, accidents ou réactions en chaîne.

PRÉSENTATION DU SPECTACLE, 18H30 (45 MIN) • CITÉ DE LA MUSIQUE, MÉDIATHÈQUE
ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION AU 01 44 84 44 84



© Mark Wohlrab

FÉVRIER

CARTE
IRCAM

CONCERT ADHÉRENTS

NUITS-XENAKIS

16€ (AU LIEU DE 25€)
RENS. 01 44 78 12 40

MARDI 2 FÉVRIER, 20H • AMPHITHÉÂTRE DE L'OPÉRA BASTILLE

Ensemble Solistes XXI .. Direction musicale Rachid Safir .. Réalisation informatique musicale Ircam/Thomas Goepfer*

Iannis Xenakis *Nuits**, *N'Shima*, *Zyia*

José Manuel Lopez Lopez création en hommage à Iannis Xenakis

Production Opéra national de Paris.

Nuits de Xenakis, première œuvre purement vocale du compositeur écrite en 1967, clame la violence du monde. Dédicée aux obscurs détenus politiques, articulant des phonèmes sumériens, syriens, achéens, *Nuits* requiert une technique vocale intégrant des glissando continus ou brefs, des sons sifflés ou des nuages sonores. Le compositeur désirait retrouver la sonorité naturelle de la vocalité humaine, approcher le cri, la plaine, la granularité du timbre, encore perceptibles dans les musiques populaires mais effacés par le « domptage bel cantiste ». Pour atteindre cette forme de violence archaïque, les interprètes ont fait appel aux filtres vocaux conçus à l'Ircam, des « masques virtuels » développant d'une certaine façon la fonction du masque antique.

EXERCICES DU SILENCE

JEUDI 10 FÉVRIER, 20H • IRCAM, ESPACE DE PROJECTION

Salome Kammer soprano .. Michael Wendeborg piano .. Réalisation informatique musicale Ircam/Olivier Pasquet .. Livret du compositeur d'après les lettres de Louise du Néant

Brice Pauset *Exercices du silence*, nouvelle version pour voix, piano et électronique, commande de l'Ircam-Centre Pompidou et du Festival d'Automne à Paris, création française

Production Ircam-Centre Pompidou.



Lucretia (détail), Cranach le jeune, c. 1525

Les *Exercices du silence* envisagent un théâtre de l'aphasie et de l'extase, conçu à partir des textes d'une mystique du XVII^e siècle qui se fit appeler Louise du Néant. Touchant aux limites de l'instrumental et du vocal, l'écriture se concentre ici sur la voix, nouée au piano et à l'électronique, basculant de l'ascétisme à l'illumination absolue. Après la première version de 2008 créée lors du Festival d'Automne à Paris, les

Exercices du silence voient leur partie pianistique complétée. Ce théâtre de la cruauté organise un récit en quatorze stations qui « exposent avec une certaine méthode le prix à payer pour un idéal donné ». (B. Pauset)



CONCERT ENREGISTRÉ
PAR FRANCE MUSIQUE

mars

LES SOLISTES

MERCREDI 2 MARS, 20H • CENTRE POMPIDOU, GRANDE SALLE

Solistes de l'Ensemble intercontemporain .. Réalisation informatique musicale Ircam/José Miguel Fernandez*

Lara Morciano nouvelle œuvre*, commande de l'Ircam-Centre Pompidou, création

Hèctor Parra *Stress Tensor*, création française

Michaël Levinas *Étude sur un piano espace*

Michael Jarrell *Assonance IV b*, création

Vassos Nicolaou *Anima*, création française

Coproduction Ircam et Les Spectacles vivants-Centre Pompidou, Ensemble intercontemporain dans le cadre du Nouveau Festival du Centre Pompidou (2^e édition).

Cette proposition de l'Ircam et de l'Ensemble intercontemporain pour le Nouveau Festival du Centre Pompidou agence virtuosité instrumentale, pari technologique et analogie scientifique. Pour Hèctor Parra, l'espace ou la nature des physiciens constitue le modèle poétique de plusieurs œuvres. *Stress Tensor* désigne ainsi la beauté comme « tenseur de stress, d'énergie et d'impulsion ». L'espace de Michaël Levinas est l'espace acoustique du piano, sa « grotte-caisse » avec tous les effets de résonance et d'éloignement que crée son *Étude* conçue à la Villa Médicis. Les compositeurs les plus jeunes de ce concert, Lara Morciano et Vassos Nicolaou, envisagent quant à eux ce qui provoquera l'interprète sur son terrain de prédilection, la virtuosité, reculant de la même façon les limites de l'instrument et du logiciel. Nature physique et nature de l'artefact instrumental se confondent ainsi dans l'invention artistique.



Hubble Ultra Deep Field, NASA, EAS, E. Beckwith (STScI) & the HUDF Team

avril



© John Fox

LIGNES-SURFACE

VENDREDI 15 AVRIL, 20H • CENTRE POMPIDOU, GRANDE SALLE

Ensemble intercontemporain ... Direction Patrick Davin ... Réalisation informatique musicale Ircam/Benoit Meudic*

György Ligeti *Melodien*

Jonathan Harvey *Death of Light/Light of Death*

Unsuk Chin nouvelle œuvre*, commande de l'Ircam-Centre Pompidou, Ensemble intercontemporain, **création**

Coproduction Ircam et Les Spectacles vivants-Centre Pompidou, Ensemble intercontemporain.

Au contact de Ligeti qui fut son maître, Unsuk Chin a développé son propre style à la métrique complexe, caractérisé par la mobilité du son, la maîtrise des couleurs orchestrales, des timbres instrumentaux, ce sens du grotesque et de l'objectivité distante. Celle qui signa en 2007 à l'opéra un *Alice au pays des merveilles* passe aujourd'hui de l'autre côté du miroir et tente de fusionner l'électronique et le grand ensemble. Dans son œuvre considérable, Ligeti aura utilisé l'électronique sans aucune électricité : c'est l'écriture instrumentale qui crée les effets de surface, de vitesse et d'immobilité, le *continuum* et les spirales, ces illusions sonores sans doute impensables sans la connaissance du médium électronique.



CONCERT ENREGISTRÉ
PAR FRANCE MUSIQUE

mai

EXPOSITION INDE

DU 25 MAI AU 12 SEPTEMBRE • CENTRE POMPIDOU

Dans le cadre de l'exposition du Centre Pompidou consacrée à l'Inde et construite sur le principe de regards croisés d'artistes français et indiens sur les mutations de la société indienne contemporaine, l'Ircam participe à la réalisation de deux projets de plasticiens intégrant une dimension sonore spécifique. Comment corroborer variation de forme et variation sonore ? S'inspirant du bruit de la taille du verre en Inde où il a séjourné, Jean-Michel Othoniel a imaginé une sculpture sonore, conçue en collaboration avec le compositeur Mauro Lanza et l'Ircam. Quant à Fabrice Hyber, il a imaginé des « vinyles-poteries », deux sphères de terre cuite creusées de sillons, l'une posée au sol et l'autre suspendue, évoquant l'Inde et la France. Dans les studios de l'Ircam avec Grégory Beller, réalisateur en informatique musicale, a été conçu l'environnement sonore de ces sphères, des sons et phonèmes, en français et en hindi.

WWW.CENTREPOMPIDOU.FR



© Fabrice Hyber. Courtesy Galerie Jérôme de Noirmont, Paris

AGORA / JUIN

En ouverture d'Agora 2011, le premier opéra de Marco Stroppa s'inspire d'une légende du librettiste favori de Verdi, Arrigo Boito : *Re Orso*, à l'Opéra Comique. Opéra, cantate et madrigal, Agora s'associe à la Biennale d'art vocale de la Cité de la musique, pour le concert réunissant les Neue Vocalsolisten de Stuttgart, l'Ensemble intercontemporain et l'Ircam.

RE ORSO

RÉDUCTION DE 20 %
CATÉGORIES 1, 2 ET 3
RENS. 01 44 78 12 40



JEUDI 9, SAMEDI 11, MARDI 14 ET MERCREDI 15 JUIN, 20H
OPÉRA COMIQUE, SALLE FAVART
INTRODUCTION À L'ŒUVRE 30 MIN AVANT CHAQUE REPRÉSENTATION

1H20 SANS ENTRACTE • SPECTACLE EN ITALIEN SURTITRÉ

Légende d'Arrigo Boito .. Musique Marco Stroppa .. Livret Catherine Ailloud-Nicolas et Giordano Ferrari .. Mise en scène Richard Brunel .. Direction musicale Susanna Mälkki .. Réalisation informatique musicale Ircam/Gilbert Nouno .. Conseiller scientifique Ircam/Arshia Cont Brian Asawa, Re Orso .. Monica Bacelli, le ver .. Marisol Montalvo, la secrétaire, le serpent NN, Papiol, le trouveur .. Ensemble intercontemporain

Re Orso, création

Commande de l'Opéra Comique, du Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles, de l'Ensemble intercontemporain, de l'Ircam-Centre Pompidou et de Françoise et Jean-Philippe Billarant. Production Opéra Comique. Coproduction Théâtre Royal de la Monnaie, Ensemble intercontemporain, Ircam-Centre Pompidou. Avec le soutien du Fonds de création lyrique.

RENCONTRE AUTOUR DE RE ORSO AVEC LE COMPOSITEUR ET LES INTERPRÈTES

SAMEDI 11 JUIN, DE 16H À 18H, OPÉRA COMIQUE, SALLE BIZET
ENTRÉE LIBRE SUR INSCRIPTION AU 01 42 44 45 76

ART VOCAL

VENDREDI 17 JUIN, 20H30 • CITÉ DE LA MUSIQUE, SALLE DES CONCERTS
DANS LE CADRE DE LA 5^E BIENNALE D'ART VOCAL

Neue Vocalsolisten Stuttgart .. Ensemble intercontemporain .. Direction Susanna Mälkki
Réalisation informatique musicale Ircam/Robin Meier

Ivan Fedele *Animus anima*

Johannes-Maria Staud nouvelle œuvre, commande de l'Ircam-Centre Pompidou,
création

Bruno Mantovani *Cantate n°1*

Coproduction Cité de la musique, Ensemble intercontemporain, Ircam-Centre Pompidou.

PRÉSENTATION DU CONCERT, 18H30 • CITÉ DE LA MUSIQUE, MÉDIATHÈQUE
ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION AU 01 44 84 44 84

L'Ircam en tournée

RENDEZ-VOUS À METZ

Avec l'ouverture du nouveau Centre Pompidou-Metz, l'Ircam marque sa présence dans la capitale lorraine tout au long de la saison : la pluridisciplinarité en acte.

WWW.CENTREPOMPIDOU-METZ.FR



Centre Pompidou-Metz, mai 2010 © Shigeru Ban Architects Europe et Jean de Gastines Architectes / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz / Photo Roland Halbe

CENTRE ACANTHES 2010

1^{ER}-16 JUILLET

Compositeurs invités : Tristan Murail, Hanspeter Kyburz, Beat Furrer
Imaginez maintenant, 2 et 3 juillet
Œuvres de Iannis Xenakis, Kenji Sakai, Raphaël Cendo, Pierre Boulez, Tristan Murail et Beat Furrer

CENTRE POMPIDOU-METZ CYCLE : L'ATELIER IRCAM

JEUDI 7 OCTOBRE

Yan Maresz *Metallics*, pour trompette et électronique

Laurent Bômout trompette
Réalisation informatique musicale Ircam/Yan Maresz
Présentation Grégoire Lorieux, musicologue

JEUDI 4 NOVEMBRE

Roque Rivas *Conical Intersect*, pour fagott et électronique

Mutations of Matter, film de Roque Rivas et Carlos Franklin
(Ircam et Le Fresnoy, Studio national des arts contemporains)

Brice Martin fagott
Réalisation informatique musicale Ircam/Roque Rivas
Présentation Nicolas Donin, musicologue

JEUDI 2 DÉCEMBRE

Luca Francesconi *Animus 2*, pour alto et électronique

Garth Knox alto
Réalisation informatique musicale Ircam/Benoît Meudic
Présentation à confirmer

JEUDI 13 JANVIER

Gérard Grisey *Prologue*, pour alto et électronique

Geneviève Strosser alto
Réalisation informatique musicale Ircam/Éric Daubresse
Régie informatique Ircam/Serge Lemouton
Présentation Grégoire Lorieux, musicologue

JEUDI 3 FÉVRIER

Philippe Manoury *Pluton* : *Toccata et Antiphonie* pour piano et électronique

Projection du documentaire Images d'une œuvre n° 10
Quatuor à cordes de Philippe Manoury

Sébastien Vichard piano
Réalisation informatique musicale Ircam/Cort Lippe
Conseiller scientifique, Miller Puckette
Régie informatique, Grégoire Lorieux
Présentation Arshia Cont, chercheur

JEUDI 10 MARS

Brice Pauset *Perspectivae Sintagma I*,
pour piano et électronique

Brice Pauset piano

Réalisation informatique musicale

Ircam/Olivier Pasquet

Présentation Laurent Feneyrou, musicologue

JEUDI 7 AVRIL

Marco Stroppa *I will not kiss your F. flag*,
pour trombone et électronique

Projection du documentaire

Images d'une œuvre n°7

L'électronique de chambre

de Marco Stroppa

Benny Sluchin trombone

Réalisation informatique musicale

Ircam/Serge Lemouton

Régie informatique Ircam/Marco Stroppa

Présentation Nicolas Domin, musicologue

JEUDI 5 MAI

Yann Robin *Art of métal II*,
pour clarinette contrebasse
métal et électronique

Alain Billard clarinette

Réalisation informatique musicale

Ircam/Yann Robin

Présentation Corinne Schneider,

musicologue



© Medioimages/Photodisc

L'IRCAM AU FESTIVAL D'AVIGNON

Présent artistiquement et techniquement au Festival d'Avignon 2010, l'Ircam poursuit sa prospective sur les scènes du spectacle vivant et part en tournée avec *Un mage en été*.

WWW.FESTIVAL-AVIGNON.COM

COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES

DU 20 AU 27 JUILLET, RELÂCHE LE 24

La Tragédie du roi Richard II
de William Shakespeare, création

Mise en scène Jean-Baptiste Sastre

Mise en espace sonore Ircam/Markus

Noisternig

Conseillers scientifiques Ircam pour la WFS/

Olivier Warusfel, Joseph Sanson

THÉÂTRE MUNICIPAL D'AVIGNON

DU 21 AU 27 JUILLET, RELÂCHE LE 25

Un mage en été d'Olivier Cadiot
et Ludovic Lagarde, création

Réalisation informatique musicale

Ircam/Grégory Beller

UN MAGE EN ÉTÉ EN TOURNÉE

CENTRE POMPIDOU-METZ

30 septembre

CDDB | THÉÂTRE DE LORIENT

du 8 au 10 février

LE NOUVEAU RELAX | SCÈNE
CONVENTIONNÉE DE CHAUMONT

17 février

LE GRAND R | SCÈNE NATIONALE DE
LA ROCHE-SUR-YON

24 et 25 février

LA COMÉDIE DE REIMS |

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

du 8 au 12 mars

THÉÂTRE LES ATELIERS | LYON

du 15 au 19 mars

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

ORLÉANS/LOIRET/CENTRE

du 23 au 25 mars

CENTRE DRAMATIQUE RÉGIONAL

DE HAUTE-NORMANDIE |

THÉÂTRE DES DEUX RIVES | ROUEN

du 31 mars au 2 avril

THÉÂTRE DE LA MADELEINE |

SCÈNE CONVENTIONNÉE | TROYES

8 avril

THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE |

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL | NANCY

du 12 au 17 avril

LE TRIDENT | SCÈNE NATIONALE DE

CHERBOURG

20 et 21 avril

LE SALMANAZAR | SCÈNE DE CRÉATION

ET DE DIFFUSION D'ÉPERNAY

3 mai

SCÈNES LYRIQUES

Luca Francesconi rencontrant l'écriture d'Heiner Müller pour *Quartett* mis en scène par la Fura dels Baus, Michaël Levinas se confrontant à l'œuvre de Franz Kafka pour *La Métamorphose*, mise en scène par Stanislas Nordey: deux projets ambitieux qui engagent les forces de l'Ircam sur les scènes lyriques de la Scala de Milan et de l'Opéra de Lille.

OPÉRA DE LILLE

7, 9, 11, 13 ET 15 MARS

La Métamorphose d'après Kafka
précédé de *Je, tu, il* de Valère
Novarina, un opéra de Michaël
Levinas, création

Mise en scène Stanislas Nordey

Livret d'après *La Métamorphose*

Emmanuel Moses

Ictus

Direction musicale Georges-Elie Octors

Réalisation informatique musicale

Ircam/Benoit Meudic

CARTE IRCAM RÉDUCTION DE 20 % EN CATÉGORIES
1, 2 ET 3 DANS LA LIMITE DES PLACES
DISPONIBLES (TARIFS DE 25€/18,50€/
13€ AU LIEU DE 31€/23€/16€)
RENS. 01 44 78 12 40

MILAN, AUDITORIUM

16 AVRIL

Luca Francesconi *Sirènes*

LA SCALA

26, 30 AVRIL ET 6, 8, 11, 13 MAI

Quartett opéra de Luca Francesconi
d'après Heiner Müller, création

Mise en scène Alex Olle (Fura del Baus)

Chœur et orchestre de La Scala de Milan

Direction musicale Susanna Mälkki

Réalisation informatique musicale

Ircam/Serge Lemouton



La Scala de Milan © D. R.

ITINÉRANCES

BERLIN, STRASBOURG, PORTO, LILLE, GENÈVE, ATHÈNES, WROCLAW, HANOVRE

Les itinérances de l'Ircam soutiennent tout à la fois les œuvres de répertoire et l'émergence de la jeune création.

4 OCTOBRE

Le Père

Théâtre musical de Michael Jarrell
d'après la pièce d'Heiner Müller

5 OCTOBRE

Jérôme Combier *Gone*, création

Yann Robin *Art of métal II*

BERLIN, PHILHARMONIE

17 ET 18 SEPTEMBRE

Pierre Boulez... *explosante-fixe...*

STRASBOURG, FESTIVAL MUSICA

28 SEPTEMBRE

Raphaël Cendo

Introduction aux ténèbres

7 OCTOBRE

Roque Rivas *Conical Intersect*
Kenji Sakai *Astral/Chromoprojection*
Mutations of Matter, film de
Roque Rivas et Carlos Franklin
(Ircam et Le Fresnoy, Studio national
des arts contemporains)

PORTO, CASA DA MÚSICA

23 OCTOBRE

Emmanuel Nunes *Lichtung III*

LILLE, NOUVEAU SIÈCLE

18 AU 20 NOVEMBRE

Bruno Mantovani
Le Livre des illusions
(hommage à Ferran Adrià)

BERLIN, SCHILLER THEATER

15, 17, 18, 20, 22 ET 23 JANVIER

Brice Pauset *Exercices du silence*

GENÈVE, FESTIVAL ARCHÏPEL

18 MARS

Jonathan Harvey *Speakings*

BRUXELLES, ARS MUSICA

20 MARS

Tristan Murail *Les sept paroles*

BERLIN, MAERZMUSIK

23 ET 24 MARS

Richard Siegal et Alberto Posadas
Glossopoeia

ATHÈNES, CENTRE CULTUREL ONASSIS

8 ET 9 AVRIL

Georges Aperghis *Machinations*

WROCLAW, FESTIVAL MUSICA ELECTRONICA NOVA

20 MAI

Bruno Mantovani
Le Livre des illusions
(hommage à Ferran Adrià)

HANOVRE, KUNSTFESTSPIELE HERRENHAUSEN

4 ET 5 JUIN

Le Père
Théâtre musical de Michael Jarrell

L'IRCAM EST MEMBRE DU RÉSEAU VARÈSE



Créé à Rome en 1999, le Réseau Varèse réunit 23 partenaires de 16 pays européens différents.

De 2000 à 2009, grâce au Programme Culture 2000 de la Commission européenne, le Réseau Varèse a soutenu 42 projets – 16 spectacles musicaux (opéra, théâtre musical ou spectacle chorégraphique) et 26 programmes de concerts (récital, musique de chambre, symphonique, chorale). Ces 42 projets ont donné lieu à 169 manifestations, soit plus de 360 représentations publiques en Europe. 53 compositeurs de 20 nationalités différentes ont ainsi bénéficié de ce soutien pendant la période 2000-2009, 46 œuvres nouvelles étant créées dans ce cadre.

En 2010-2011, le Réseau Varèse soutient les programmes suivants : *4'33''* Hommage à John Cage Portrait Iannis Xenakis, *Glossopoeia* Alberto Posadas, *Chroma* Rebecca Saunders, *Telegrams from the Nose* François Sarhan, *Mortuos Plango, Vivos Voco* Jonathan Harvey/Visual Kitchen, *Kafka-Fragmente* György Kurtág, *Cantate égale pays* Gérard Pesson, *Le Père* Michael Jarrell, *Something to be said* John Butcher, *Wüstenbuch* Beat Furrer.

L'activité du Réseau Varèse (concerts, conférences, réunions...) est consultable sur le site www.reseau-varèse.com

RÉSEAU VARÈSE

T&M (Paris), festival Musica (Strasbourg), Ircam (Paris), KunstFestSpiele Herrenhausen (Hanovre), MaerzMusik/Berliner Festspiele (Berlin), Casa da Música (Porto), Fondation Gulbenkian (Lisbonne), Musicadhoy (Madrid), Romaeuropa (Rome), Rai Trade (Milan), Megaron Concert Hall (Athènes), Southbank Centre (Londres), Huddersfield Contemporary Music Festival, Ultima Festival (Oslo), Musica Nova (Helsinki), Festival d'Automne de Budapest, Arena Festival (Riga), Gaida Festival (Vilnius), NYFD Festival (Tallinn), Holland Festival (Amsterdam), Autonne de Varsovie, Salzburg Biennale, Festival Wien Modern (Vienne).

Le Réseau Varèse est subventionné par le Programme Culture de la Commission européenne et reçoit une aide du ministère français de la Culture et de la Communication et de la DRAC Alsace.

© Olivier Panier des Touches/Dolce Vita



TRANSMETTRE

Parallèlement à ses missions fondamentales de recherche et de création, l'Ircam s'engage à faire partager ses savoir-faire, ses technologies et les œuvres qu'il produit à tous les publics. Recherche de pointe et diffusion au plus grand nombre, rayonnement international et formation supérieure d'excellence, innovation pédagogique et mutualisation des savoirs conduisent les activités de transmission.

- Action culturelle originale pour accompagner le public au cœur de l'expérimentation ;
- Relations étroites avec le monde de l'éducation à travers projets et technologies innovantes ;
- Diffusion de la connaissance et de la culture à travers conférences, colloques et éditions ;
- Forum et formations pour la communauté des professionnels ;
- Masters d'excellence pour les jeunes compositeurs, les jeunes designers et les jeunes scientifiques.

Au moment où l'Ircam lance sa première série de plugins pour les professionnels, Ircam Tools, et sa collection de patches Max for Live, Ircamax, la formation professionnelle se réorganise pour une offre plus lisible et mieux articulée dans sa progression : stages de prise en main, modules de spécialisation, sessions experts. De plus, de nouvelles thématiques sont proposées et les formules « accompagnement de projets » pour Max/MSP, OM experts et Ircam Overview sont renforcées.

Les ressources en ligne continuent de s'enrichir : base Brahms, films et conférences en ligne, plateforme d'éducation artistique Les Ateliers de la création, base de ressources Musique Lab pour les enseignants.

RETROUVEZ TOUTES LES ACTIVITÉS DE TRANSMISSION SUR
www.ircam.fr/transmission.html

RESSOURCES EN LIGNE



© Olivier Panier des Touches/Dolce Vita

« LES INSTANTANÉS DE L'IRCAM » NOUVEAUTÉ

Une nouvelle collection de films courts pour comprendre la recherche musicale à l'Ircam. Nouveaux matériaux musicaux, transformation de l'identité vocale, instruments virtuels, holographie sonore, nouvelles formes d'interaction entre musiciens *live* et électronique : comment l'imagination du chercheur et celle de l'artiste se rencontrent-elles pour inventer les technologies de demain ?

www.ircam.fr/films.html

« IMAGES D'UNE ŒUVRE »

Cette série documentaire, coproduite avec le Centre Pompidou décrypte la fabrication d'une œuvre ou d'un spectacle produit à l'Ircam. Un accès direct au processus de création et aux coulisses de l'Ircam.

www.ircam.fr/films.html

LA BASE BRAHMS

Le site de documentation de référence sur la musique contemporaine des professionnels et des amateurs de création.

www.brahms.ircam.fr

WEBRADIO

Une sélection de conférences, entretiens et colloques de l'Ircam sur la Webradio *Culture Académie* de France Culture.

www.franceculture.com/culture-academie

SÉMINAIRES

RECHERCHE ET CRÉATION

12H-13H, IRCAM, STUDIO 5

À l'issue d'un projet de création, un compositeur et son réalisateur en informatique musicale dressent le bilan de leur travail commun. Le séminaire s'adresse aux réalisateurs en informatique musicale, à la communauté de la recherche musicale en lien avec l'Ircam, aux compositeurs et professionnels extérieurs.

15 LUNDIS DE SEPTEMBRE 2010 À MAI 2011
DONT LES 27/09, 11/10, 8/11, 13/12,
28/03, 4/04, 2/05 ET 16/05.
SUR INSCRIPTION :
florence.quilliard@ircam.fr

www.ircam.fr/colloques.html

MAMUX (MATHÉMATIQUES/MUSIQUE ET RELATIONS AVEC D'AUTRES DISCIPLINES)

14H30, IRCAM, SALLE IGOR-STRAVINSKY

Ce séminaire cherche à développer une hypothèse de pertinence, à la fois musicale et mathématique, du rapport mathématiques/musique, en lien avec d'autres disciplines dont la philosophie, l'épistémologie, la linguistique, l'informatique, les sciences cognitives.

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES
DISPONIBLES.

LES VENDREDIS 8/10, 10/12, 14/01,
11/03, 1^{ER}/04 ET 20/05.

[http://recherche.ircam.fr/equipes/
repmus/mamux/](http://recherche.ircam.fr/equipes/repmus/mamux/)
www.ircam.fr/colloques.html

SAMEDI D'ENTRETEMPS

10H30, IRCAM, SALLE IGOR-STRAVINSKY

Autour d'un écrit récent sur la musique et en présence de son auteur, les Samedis d'Entretiens suscitent un débat sous forme d'interventions critiques et de lectures *questionnantes*.

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES
DISPONIBLES.

LES SAMEDIS 16/10, 20/11, 22/01,
19/03 ET 28/05.

www.ircam.fr/colloques.html

COMPOSITION ET MUSICOLOGIE CONTEMPORAINES

Regard pointu sur des œuvres récentes dans l'immanence de leurs procédures, leur morphologie, leur syntaxe et leur style, qui s'appuie sur le dialogue entre compositeur et musicologue.

3 SÉMINAIRES DE 6 HEURES PAR AN,
ORGANISÉS CONJOINTEMENT PAR LE CNRS
(STMS-IRCAM) ET LE CNSMDP AU CDMC
DE PARIS.

<http://apm.ircam.fr/>
www.ircam.fr/colloques.html

D'UNE MUSICOLOGIE DES TEXTES À UNE MUSICOLOGIE DES PROCESSUS CRÉATEURS

Ce séminaire confronte différentes approches des processus de création musicale des *xx^e* et *xxi^e* siècles en musicologie, psychologie, socio-ethnologie, critique génétique.

12 SÉANCES ENTRE NOVEMBRE 2010
ET MAI 2011 À L'EHESS DE PARIS.
ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES
PLACES DISPONIBLES.

<http://apm.ircam.fr/>
www.ircam.fr/colloques.html

L'ÉCOLE DE MATHÉMATIQUE POUR MUSICIENS ET AUTRES NON-MATHÉMATIENS

ANIMÉE PAR PIERRE CARTIER (IHES)

15H, IRCAM, SALLE IGOR-STRAVINSKY

Initiative conjointe des séminaires *mamux* de l'ENS et *MaMux* de l'Ircam, l'École vise à rendre compréhensible un concept central de la mathématique la plus contemporaine à des non-spécialistes, en tentant de les mener au cœur de la pensée mathématique la plus active.

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES
DISPONIBLES.

LES 11/12, 5/02 ET 2/04.

[http://recherche.ircam.fr/equipes/
repmus/mamux/EcolePC.html](http://recherche.ircam.fr/equipes/repmus/mamux/EcolePC.html)

MÉDIATHÈQUE

Ouverte à tous, elle offre une documentation foisonnante sur la musique contemporaine ainsi que les sciences et techniques qui lui sont associées. Sa collection physique et numérique comprend environ 30 000 documents : livres, partitions, périodiques, disques, films, notes de programmes, archives sonores inédites des concerts et des conférences de l'Ircam depuis son ouverture. S'y ajoutent des ressources et services en ligne.

<http://mediatheque.ircam.fr/>

ÉDITIONS

LES ENREGISTREMENTS DISCOGRAPHIQUES

L'Ircam, l'Ensemble intercontemporain et Kairos se sont associés pour lancer en 2007 une collection commune de disques monographiques bi-annuelles. À paraître : Pierre Jodlowski, Alberto Posadas, Yann Robin.

LA COLLECTION MUSIQUE/SCIENCES

Les questionnements suscités par les mathématiques et l'informatique demeurent la pierre angulaire de cette collection pluridisciplinaire, dirigée par Jean-Michel Bardez (SFAM) et Moreno Andreatta (Ircam/CNRS).

L'ÉTINCELLE, JOURNAL DE LA CRÉATION



etincelle.ircam.fr

RETROUVEZ LES PUBLICATIONS HISTORIQUES DE L'IRCAM SUR www.ircam.fr
RENSEIGNEMENTS ET COMMANDES Ircam - Administration des ventes - 1, place Igor-Stravinsky - 75004 Paris
Tél. : +33 (0)1 44 78 12 40 / Fax : +33 (0)1 44 78 43 55 / admin-editions@ircam.fr
Horaires : du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 17h30
BOUTIQUE IRCAM EN LIGNE www.ircam.fr/editions.html

COLLÈGES, LYCÉES, UNIVERSITÉS, ÉCOLES DE MUSIQUE



© Ircam/Centre Pompidou/Photo Hervé Veronise

INSTRUMENT RÉEL/ INSTRUMENT VIRTUEL ATELIER PRATIQUE

ÉLÈVES DE 4^E, 3^E, 2^{DE} ET 1^{RE}

Un atelier pratique de lutherie virtuelle pour redécouvrir le phénomène sonore et les instruments de l'orchestre.

DURÉE DES ATELIERS : 2 HEURES.
SESSIONS 2010-2011 : SUR DEMANDE
DES ENSEIGNANTS
100€ TTC/GROUPE DE 10 ÉLÈVES.

DU LABO AU STUDIO CONFÉRENCE PÉDAGOGIQUE

ÉLÈVES DE TERMINALE, CONSERVATOIRE, ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Un panorama de l'expérimentation sonore et de la recherche musicale à l'Ircam (spécialisation, voix, interactions homme-machine, acoustique instrumentale, composition assistée par ordinateur) afin d'en comprendre les enjeux scientifiques et d'en percevoir les potentialités créatives.

RÉSERVATION OBLIGATOIRE.
INSCRIPTION RÉSERVÉE AUX GROUPE.
50€ TTC/GROUPE DE 10 ÉLÈVES.
SESSIONS 2010-2011 : 20/10, 10/11,
8/12, 12/01, 26/01, 9/03, 23/03 ET 6/04
MERCREDI, DE 15H À 17H.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
FLEUR GIRE +33 (0)1 44 78 48 23
info-pedagogie@ircam.fr
www.ircam.fr/scolaires.html

LES ATELIERS DE LA CRÉATION

LYCÉES PROFESSIONNELS

Conçu par le Centre Pompidou et l'Ircam, en direction de lycées professionnels, ce projet pilote d'éducation artistique est à la croisée des arts visuels, des arts du son et des nouvelles technologies. Découvrez en ligne la plateforme multimédia retraçant l'expérience menée depuis trois ans : films, témoignages et ressources pédagogiques. Les Ateliers de la création se poursuivent en région : quatre projets sélectionnés et accompagnés par le Centre Pompidou et l'Ircam viendront enrichir la plateforme au cours de l'année 2010/2011.

www.ateliers-creation.centrepompidou.fr

VISITE GUIDÉE DE L'INSTITUT

GROUPE DE 18 PERSONNES MAXIMUM

(ACCOMPAGNATEURS INCLUS)

Élèves de collèges, lycées, conservatoires, enseignement supérieur.

LU, MA, JE, 14H30-18H ET ME 10H-18H.
66€ TTC/GROUPE

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
visites@ircam.fr

CONCERTS

GROUPES SCOLAIRES ET UNIVERSITAIRES

Ils bénéficient du tarif réduit sur tous les concerts de la saison et du festival Agora de l'Ircam, dans la limite des places disponibles.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
ALEXANDRA GUZIK
+33 (0)1 44 78 12 40
contact-billetterie@ircam.fr

PROFESSIONNELS



© Ircam/Centre Pompidou/Photo Hervé Veronise

Compositeurs, musiciens, designers sonores, techniciens et ingénieurs du son, professionnels du spectacle vivant et enseignants.

FORUM

Le Forum crée un cadre d'échanges dans un esprit de partage de connaissances et de compétences. Basé sur un ensemble de logiciels répartis en quatre bouquets (Forum Studio, Forum Recherche, Forum Pédagogie, Forum Libre), il offre également un ensemble d'activités et de services destinés à la production, la recherche et l'enseignement.

ACTIVITÉS ET SERVICES

FORUMNET

Un site dédié aux mises à jour avec des listes de discussions.

LES ATELIERS DU FORUM

DU 24 AU 26 NOVEMBRE, IRCAM

Ils permettent aux membres de commenter leurs projets et découvrir les nouveautés R&D de l'Ircam et de l'industrie musicale. Les ateliers de novembre mettront l'accent sur les nouveautés dans le domaine de la synthèse sonore. La société Flux, présentera notamment les dernières évolutions des Ircam Tools (Spat, Verb et Trax). Nos partenaires Ableton (Live, Max for Live, Ircamax) et Cycling'74 (Max/MSP) exposeront les derniers développements de leurs produits.

Avec le soutien de EACEA (Education Audiovisual and Culture Executive Agency), Projet Culture 2007-2013 de l'Union européenne.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
TEL +33 (0)1 44 78 49 62
FAX +33 (0)1 44 78 43 55
admin-forum@ircam.fr
www.forumnet.ircam.fr

TARIFS PRÉFÉRENTIELS

- Tarifs réduits sur les formations professionnelles (p.22), les concerts, les éditions de l'Ircam ;
- Accès gratuit à la médiathèque.

NETWORK PERFORMING ARTS PRODUCTION WORKSHOP

DU 22 AU 24 NOVEMBRE

Organisés dans le cadre du projet européen CO-ME-DI-A, ces ateliers seront l'occasion de découvrir les facettes technologiques (DVTS, JackTrip, LOLA, EchoDamp...), pédagogiques (une master class en direct avec la New World Symphony à Miami...) et artistiques (concert en duplex avec l'IEM de Graz...), de l'utilisation des réseaux à haut débit dans le domaine de la création musicale.

En collaboration avec TERENA, RENATER, Internet2 et GARR.
Avec le soutien de EACEA (Education Audiovisual and Culture Executive Agency), Projet Culture 2007-2013 de l'Union européenne.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
+33 (0)1 44 78 45 50
info-npapw-2010@ircam.fr

http://npapw-2010.ircam.fr

PROFESSIONNELS

FORMATIONS

- Des connaissances préalables sont nécessaires pour suivre ces formations.
- www.ircam.fr/formations.html
- Pour les dates et tarifs se reporter p.24.

INTERACTION TEMPS RÉEL

La maîtrise des outils d'interaction temps réel permet de concevoir de multiples interactions entre machine, artistes et spectateurs, via des performances scéniques et des installations originales mêlant environnement sonore et visuel, multimédia et réalité virtuelle. Max/MSP programme des applications interactives temps réel MIDI et audio. Le Spatialisateur est une librairie pour la spatialisation du son en temps réel ; Jitter une librairie d'objets dédiée au traitement vidéo temps réel. Max for Live permet aux adeptes du logiciel d'Ableton (musiciens électro et DJ) d'en étendre les possibilités pour la scène *live*.

STAGES DE PRISE EN MAIN

Premiers pas avec Max/MSP
(en anglais ou en français)

Max for Live pour utilisateurs de Live NOUVEAU
Premiers pas avec Max/MSP/Jitter NOUVEAU

STAGES DE SPÉCIALISATION

Max/MSP : traitements audio NOUVEAU

Max/MSP : interaction musicale NOUVEAU

Spatialisateur : introduction

Max/MSP : synthèse sonore

Max for Live pour utilisateurs de Max/MSP NOUVEAU

STAGES EXPERTS

Max for developers (en anglais)

Développer son projet avec Max/MSP NOUVEAU

Spatialisateur : applications avancées

Antescofo : suivi de partition dans Max/MSP NOUVEAU

TRAITEMENT DU SON

Avec ces logiciels dédiés à la création musicale, le design sonore multimédia, la musique de film, la création de voix hybrides, l'utilisateur travaille au cœur de la matière sonore. AudioSculpt « sculpte » le son de manière visuelle pour lui appliquer de nombreux traitements ; il laisse libre cours à son imaginaire avec Modalys, logiciel de lutherie virtuelle, pour inventer des instruments à partir d'objets physiques (cordes, plaques, tubes...)

STAGES DE PRISE EN MAIN

AudioSculpt : introduction

Modalys : introduction

STAGES DE SPÉCIALISATION

AudioSculpt : applications avancées

Modalys : applications avancées

COMPOSITION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR

OpenMusic est un environnement de programmation graphique, destiné à assister le compositeur dans son travail d'écriture, de l'esquisse jusqu'à la partition.

STAGES DE PRISE EN MAIN

OpenMusic : introduction

OpenMusic : de l'analyse à l'écriture

STAGE DE SPÉCIALISATION

OpenMusic audio NOUVEAU

STAGE EXPERTS

OpenMusic experts NOUVEAU

ÉDUCATION MUSICALE

Conçus en étroite collaboration avec les professeurs d'éducation musicale, Musique Lab 1 et 2 sont des environnements d'aide à la pédagogie musicale pour les enseignants et leurs élèves, du secondaire à l'université, grâce à un partenariat avec le ministère de l'Éducation nationale. Basés sur des technologies développées à l'Ircam, compositeurs, musicologues et chercheurs partagent cette richesse d'innovation pédagogique et musicale avec les acteurs de l'éducation, sous une forme modulaire et intuitive.

STAGE DE PRISE EN MAIN

Musique Lab 2 NOUVEAU

DESIGN SONORE

STAGE EXPERTS

Sound Design (en anglais)

Ce stage propose de s'interroger sur la forme et la fonction du son dans une perspective de design sonore industriel. Cette approche combine la rigueur d'une méthodologie scientifique à une démarche de création artistique.

RENS. +33 (0)1 44 78 48 17

info-pedagogie@ircam.fr

AN IRCAM OVERVIEW (en anglais)

Cette formation intensive propose à un groupe de compositeurs sélectionnés sur dossier d'appréhender l'environnement logiciel développé à l'Ircam pour la création musicale.

AN IRCAM OVERVIEW DATE LIMITE DE DÉPÔT DES DOSSIERS : 25 OCTOBRE 2010.

RENS +33 (0)1 44 78 47 70

comite-lecture@ircam.fr

www.ircam.fr/comite-lecture.html

BULLETIN D'INSCRIPTION FORMATIONS PROFESSIONNELLES 10.11

Le nombre de places étant limité, les inscriptions se feront par ordre de réception.

MERCI DE RENSEIGNER LES RUBRIQUES SUIVANTES

Nom	Prénom
Adresse	
Code postal	
Ville	
Pays	
Téléphone	Fax
Portable	
Courriel	
Date de naissance	Profession
Connaissances musicales	
Logiciels d'informatique musicale que vous utilisez	
Vos motivations pour suivre ce(s) stage(s)	

INSCRIPTION À TITRE INDIVIDUEL

- Chèque à l'ordre de l'Ircam
- Pour tout paiement par carte de crédit, inscription en ligne sur www.ircam.fr/formations.html
- Mandat postal au bénéfice de l'Ircam
- Virement bancaire sur le compte de l'Ircam
Banque BNP Paris Maine-Montparnasse
IBAN : FR76 3000 4002 7400 0101 8278 858 | BIC (SWIFT) BNPAFRPPXXX
Merci d'indiquer l'objet du mandat ou du virement et de joindre une copie de l'ordre de virement à votre bulletin d'inscription.
- Vous pouvez également prendre rendez-vous au +33 (0)1 44 78 48 17 pour régler sur place en espèces.

Votre inscription ne prendra effet qu'à réception du règlement. Vous avez 10 jours pour vous rétracter. Passé ce délai et en cas d'annulation, l'Ircam retiendra 30 % du montant total des droits d'inscription. Une fois le stage commencé, aucun remboursement ne pourra être réclamé. En cas d'annulation du fait de l'Ircam (notamment en cas d'un nombre insuffisant de participants), les droits d'inscription seront intégralement remboursés.

INSCRIPTION DANS LE CADRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE CONTINUE

- Salarié → demande de devis pour dépôt de dossier auprès de votre employeur
- Intermittent du spectacle → demande de devis pour dépôt de dossier auprès de l'AFDAS
- Autre → précisez...

Merci de bien vouloir nous contacter au minimum 1 mois avant le début du stage choisi.

* Si vous êtes salarié, nous vous adresserons un devis à remettre à votre employeur pour lancer la procédure de prise en charge.

* Si vous êtes intermittent du spectacle, nous vous adresserons un devis et un formulaire de demande de prise en charge à transmettre à votre antenne AFDAS pour étude de votre dossier. Nos stages sont conventionnés en accès individuel (sous réserve que le stage choisi corresponde à une action de perfectionnement dans le cadre de votre activité).

BULLETIN DE RÉSERVATION CONCERTS

STAGES

DATES	STAGE	PLEIN TARIF	ORGANISME FORUM*	INDIVIDUEL FORUM*
DU LU. 20 AU SA. 25 SEPTEMBRE	1 ^{ERS} PAS AVEC MAX/MSP	■ 1 500€	■ 1 000€	■ 500€
SA. 16 ET DI. 17 OCTOBRE	MAX/MSP : TRAITEMENTS AUDIO	■ 450€	■ 300€	■ 150€
SA. 23 ET DI. 24 OCTOBRE	OPENMUSIC : INTRODUCTION	■ 450€	■ 300€	■ 150€
SA. 6 ET DI. 7 NOVEMBRE	AUDIOSCULPT : INTRODUCTION	■ 450€	■ 300€	■ 150€
SA. 20 ET DI. 21 NOVEMBRE	MUSIQUE LAB 2	■ 450€	■ 300€	■ 150€
DU SA. 27 AU LU. 29 NOVEMBRE	MAX FOR DEVELOPERS (ANGLAIS)	■ 600€	■ 400€	■ 200€
SA. 4 ET DI. 5 DÉCEMBRE	OPENMUSIC : DE L'ANALYSE À L'ÉCRITURE	■ 450€	■ 300€	■ 150€
DU VE. 10 AU DI. 12 DÉCEMBRE	MAX4LIVE POUR LES UTILISATEURS DE LIVE	■ 600€	■ 400€	■ 200€
SA. 15 ET DI. 16 JANVIER	MAX/MSP : INTERACTION MUSICALE	■ 450€	■ 300€	■ 150€
SA. 22 ET DI. 23 JANVIER	SPATIALISATEUR : INTRODUCTION	■ 450€	■ 300€	■ 150€
SA. 29 ET DI. 30 JANVIER	OPENMUSIC AUDIO	■ 450€	■ 300€	■ 150€
SA. 5 ET DI. 6 FÉVRIER	AUDIOSCULPT : APPLICATIONS AVANCÉES	■ 450€	■ 300€	■ 150€
DU LU. 14 AU SA. 19 FÉVRIER	1 ^{ERS} PAS AVEC MAX/MSP	■ 1 500€	■ 1 000€	■ 500€
DU LU. 21 FÉVRIER AU ME. 2 MARS	DÉVELOPPER SON PROJET AVEC MAX/MSP	■ 2 250€	■ 1 500€	■ 750€
SA. 5 ET DI. 6 MARS	MAX/MSP : SYNTHÈSE SONORE	■ 450€	■ 300€	■ 150€
SA. 12 ET DI. 13 MARS	MODALYS : INTRODUCTION	■ 450€	■ 300€	■ 150€
SA. 19 ET DI. 20 MARS	SPATIALISATEUR : APPLICATIONS AVANCÉES	■ 450€	■ 300€	■ 150€
DU LU. 28 MARS AU SA. 2 AVRIL	1 ^{ERS} PAS AVEC MAX/MSP/JITTER	■ 1 500€	■ 1 000€	■ 500€
DU MA. 3 AU VE. 6 MAI	SOUND DESIGN (ANGLAIS)	■ 900€	■ 600€	■ 300€
DU SA. 7 AU LU. 9 MAI	OPENMUSIC EXPERTS	■ 600€	■ 400€	■ 200€
DU SA. 7 AU LU. 9 MAI	MAX4LIVE POUR LES UTILISATEURS DE MAX/MSP	■ 600€	■ 400€	■ 200€
SA. 14 ET DI. 15 MAI	MODALYS : APPLICATIONS AVANCÉES	■ 450€	■ 300€	■ 150€
SA. 21 ET DI. 22 MAI	ANTESCOFO : SUIVI DE PARTITION DANS MAX/MSP	■ 450€	■ 300€	■ 150€
DU LU. 6 AU SA. 11 JUIN	FIRST STEPS WITH MAX/MSP (ANGLAIS)	■ 1 500€	■ 1 000€	■ 500€
DU MA. 14 JUIN AU VE. 1 ^{ER} JUILLET	AN IRCAM OVERVIEW (ANGLAIS)	-	■ 3 500€	■ 1 900€

Nos tarifs s'entendent HT. Seuls les organismes français sont assujettis à la TVA (19,6 %).

* Les tarifs réduits organisme Forum et individuel Forum s'appliquent aux membres ayant souscrit un bouquet Studio, Recherche ou Pass du Forum Ircam.

À RETOURNER À

Ircam département
Pédagogie
et Action culturelle
Formations professionnelles
1, place Igor-Stravinsky
75004 Paris, France

RENSEIGNEMENTS

Natacha Moëgne-Loccoz
+33 (0)1 44 78 48 17
info-pedagogie@ircam.fr

PRÉ-REQUIS

Des connaissances préalables sont nécessaires pour suivre ces formations. Reportez-vous à notre site Internet pour plus de précisions.

STAGES : LIEU & HORAIRES

Ircam
1, place Igor-Stravinsky 75004 Paris
Hôtel de Ville, Rambuteau,
Les Halles, Châtelet

De 10h à 13h et de 14h30 à 17h30

FORMATEURS

Pédagogues spécialisés dans l'enseignement des logiciels de création musicale réalisés à l'Ircam :
Éric Daubresse, Emmanuel Jourdan, Jean Lochard, Grégoire Lorieux, Mikhail Malt, Alexis Baskind et Benjamin Thigpen (réalisateurs en informatique musicale chargés de l'enseignement), Yan Philippe, Benoît Simon (régisseurs vidéo et informatique) et/ou par des chercheurs de l'Ircam. Des intervenants extérieurs sont ponctuellement invités.

Vous pouvez réserver directement par Internet sur WWW.IRCAM.FR

BULLETIN À COMPLÉTER ET À RETOURNER À

Ircam billetterie
1, place Igor-Stravinsky
75004 Paris, France

Pour toute réduction, merci de joindre un justificatif.

Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des informations vous concernant dans notre fichier. Sauf opposition de votre part, vos coordonnées seront utilisées pour l'envoi de vos places et pour vous annoncer nos prochaines activités.

La salle de concert de l'Ircam, conçue en 1975, n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite.

VOS COORDONNÉES

Nom	Prénom
Organisme	
Fonction	
Adresse	
Code postal	Ville
Pays	
Téléphone	Fax
E-mail	
<input type="checkbox"/> J'accepte de recevoir la newsletter de l'Ircam	

MODALITÉS DE PAIEMENT

Total à régler	=	€
<input type="checkbox"/> Règlement par chèque à l'ordre de l'Ircam		
<input type="checkbox"/> Règlement par carte bancaire		
N°		
Date d'expiration		
Signature obligatoire		

SAISON À PARIS

INDIQUÉ LE NOMBRE DE PLACES QUE VOUS DÉSIREZ

ABONNEMENT



■ Bénéficiez du tarif abonné avec l'achat, en une fois, de 3 spectacles différents par personne. À partir du 4^e spectacle, bénéficiez du tarif à 5€ ou du tarif le plus bas pour vous et la personne de votre choix.

			PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	CARTE IRCAM 3 PREMIERS CONCERTS	CARTE IRCAM 4 ^e SPECTACLE OU +
SEPTEMBRE						
UN MAGÉ EN ÉTÉ	CENTRE POMPIDOU	Me. 22 / 20h30	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
	CENTRE POMPIDOU	Je. 23 / 20h30	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
	CENTRE POMPIDOU	Ve. 24 / 20h30	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
	CENTRE POMPIDOU	Sa. 25 / 20h30	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
	CENTRE POMPIDOU	Di. 26 / 17h	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
CENTRE POMPIDOU	Lu. 27 / 20h30	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€	
OCTOBRE						
TREMLIN-CURSUS 2	CENTRE POMPIDOU	Sa. 23 / 20h	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
NOVEMBRE						
CO-ME-DI-A	IRCAM	Je. 25 / 20h	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
DÉCEMBRE						
ENTENTE CORDIALE	IRCAM	Ve. 17 / 20h	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
JANVIER						
GRECO/KYBURZ	CITÉ DE LA MUSIQUE	Ve. 28 / 20h	x 18€	x 14,40€	x 12,60€	x 12,60€
FÉVRIER						
EXERCICES DU SILENCE	IRCAM	Je. 10 / 20h	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
MARS						
LES SOLISTES	CENTRE POMPIDOU	Me. 2 / 20h	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€
AVRIL						
LIGNES-SURFACE	CENTRE POMPIDOU	Ve. 15 / 20h	x 14€	x 10€	x 10€	x 5€

FESTIVAL AGORA 2011

Pour les détenteurs de la carte Ircam, et jusqu'au 3 mai 2011, possibilité de réserver des places à tarif préférentiel pour 2 spectacles du Festival Agora 2011.

			PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	CARTE IRCAM
RE ORSO	OPÉRA COMIQUE	9, 11, 14 et 15 juin 20h	20 % de réduction en catégorie I, II et III		
ART VOCAL	CITÉ DE LA MUSIQUE	17 juin 20h30	x 18€	x 14,40€	x 12,60€

TOTAL À RÉGLER = €

TARIFS RÉDUITS RÉSERVÉS AUX DÉTENTEURS DE LA CARTE IRCAM

NUITS-XENAKIS	AMPHITHÉÂTRE DE L'OPÉRA BASTILLE	Me. 2 / 20h
LA MÉTAMORPHOSE	OPÉRA DE LILLE	7, 9, 11, 13, 15 mars

INFORMATIONS PRATIQUES

www.ircam.fr / +33 (0)1 44 78 48 16

RÉSERVATIONS

À PARTIR DU 13 JUILLET 2010

PAR INTERNET
www.ircam.fr
www.fnac.com

SUR PLACE

Ircam - 1, place Igor-Stravinsky
75 004 Paris
Du lundi au vendredi
de 14h à 17h30

PAR TÉLÉPHONE

+33 (0)1 44 78 12 40
Toute réservation ou inscription téléphonique doit être confirmée par le règlement immédiat par carte bancaire ou dans les 48 heures par chèque.

PAR CORRESPONDANCE

Merci d'adresser
• le bulletin de réservation
• le règlement (par CB ou par chèque à l'ordre de l'Ircam)
• une photocopie des pièces justificatives pour les tarifs réduits
• à Ircam - Administration des ventes
1, place Igor-Stravinsky
75004 Paris

À L'ENTRÉE DE CHAQUE CONCERT

45 minutes avant le concert dans la limite des places disponibles.

Les billets et cartes d'abonnement ne sont ni remboursables ni échangeables. Les billets sont envoyés par la poste jusqu'à deux semaines avant le spectacle, ils sont ensuite disponibles au guichet 45 minutes avant le début de la représentation.

TARIFS

PLEIN TARIF 14€

TARIF RÉDUIT 10€

Étudiants, moins de 18 ans, demandeurs d'emploi, abonnés EIC, Laissez-passer du Centre-Pompidou, groupes à partir de 10 personnes, membres du Forum, carte ministère de la Culture.

TARIF ABONNÉ 10€

Premiers des 3 concerts choisis.

TARIF ABONNÉ 5€

À partir de la 4^e place achetée.

TARIFS SPÉCIAUX

Greco/Kyburz,
Cité de la Musique, 28 janvier
18€ / 14,40€ / 12,60€

SCOLAIRES

Renseignements et réservations
contact-billetterie@ircam.fr

ÉTUDIANTS

Sur certains concerts, le CROUS prend en charge 50 % du billet étudiant.
Renseignements 01 40 51 37 01
Possibilité de payer avec les chèques-culture.

LES LIEUX

IRCAM

www.ircam.fr
1, place Igor-Stravinsky
75004 Paris
+33 (0)1 44 78 48 16
M Hôtel de ville,
Rambuteau, Les Halles
ou Châtelet

CENTRE POMPIDOU

www.centrepompidou.fr
75004 Paris
+33 (0)1 44 78 12 33
M Hôtel de ville,
Rambuteau,
Les Halles ou Châtelet

CITÉ DE LA MUSIQUE

www.citedelamusique.fr
221, avenue Jean-Jaurès
75019 Paris
+33 (0)1 44 84 44 84
M Porte de Pantin

OPÉRA BASTILLE

www.operadeparis.fr
Place de la Bastille
75012 Paris
0 825 01 90 90
(0,34 €/minute)
M Bastille

OPÉRA COMIQUE

www.opera-comique.com
1, place Boieldieu
75002 Paris
0 825 01 01 23
(0,15 €/minute)
M Richelieu Drouot,
Quatre-Septembre

OPÉRA DE LILLE

www.opera-lille.fr
2, rue des Bons Enfants
59000 Lille
+33 (0)1 03 20 42 23 65
info@opera-lille.fr

ABONNEMENT



LA CARTE IRCAM

Bénéficiez du tarif abonné avec l'achat, en une fois, de trois spectacles différents, par personne. À partir du 4^e spectacle bénéficiez du tarif à 5€ pour vous et la personne de votre choix (hors tarifications spéciales).

La carte d'abonnement est valable jusqu'au 22 avril 2011 inclus.

AVANTAGES

- Les 3 premiers concerts à tarif réduit.
- Dès le 4^e concert, prix des places à 5€ dans la limite des places réservées aux abonnés (hors tarifications spéciales).
- Possibilité d'inviter une personne au même tarif.
- Envoi à domicile du journal *L'Étincelle*.
- Réductions sur les éditions et l'accès à la médiathèque de l'Ircam.
- Tarifs préférentiels sur les concerts et spectacles proposés par les partenaires.

IRCAM, L'ART DE L'INNOVATION

DEVENEZ PARTENAIRE, ET PARTAGEZ LES SECRETS
DE L'INNOVATION AU SEIN D'UN INSTITUT
DE RECHERCHE UNIQUE AU MONDE

MAINTENANT

Contact

Smile & Co

Agence déléguée par l'Ircam

smileandco.com



ircam
Centre
Pompidou

